

Corrigendum No. 2

eMS code: **RORS-15**

Beneficiary: **Public Water Management Company "Vode Vojvodine"**

Contract title: **Works on hydro-technical complex at Srpski Itebej and Klek Hydrological Node**

Publication Ref: **VI-84/25**

The following alterations and/or corrections are made:

VOLUME 1 SECTION 1 INSTRUCTIONS TO TENDERERS

The former text:

12.1.9. Information about the tenderer's technical qualifications. This information must follow the forms in Volume 1, Section 4 of the tender documents and include:

- a presentation of the tenderer's organisation, including the total number of staff employed (Form 4.6.1.1),
- a list of the staff proposed for execution of the contract, with the CVs of key staff (Forms 4.6.1.2 and 4.6.1.3),
- a list of plant for execution of the contract. The descriptions must demonstrate the tenderer's ability to complete the works and should include amongst others, the following elements:

- **Water treatment equipment for depression wells**
- **Automixer - 1 pc**
- **Concrete pump - 1 pc**
- **Scaffolds for safe operation - 2000 m2**
- **Prefabricated formwork - 500 m2**
- **Truck crane min 40 t - 1 pc**
- **Load capacity min 10 t - 4 pcs**
- **Excavator 20t - 2 pcs**
- **Loader - 1 pc**
- **Combined machines - 2 pcs**
- **Cutting equipment for concrete cross-sections with a thickness of 50 cm and more - 1 pc**
- **Vibro rammer min weight 600 kg - 1 pcs**
- **Vibrating machine min. weight 400 kg - 2 pcs**
- **Vibrating machine min. weight 200 kg - 2 pcs**
- **Sewage pumps - 5 pcs**
- **Larsen Talpi - min 500 m2**
- **The Larsen Talpi defeat**
- **Power generator min 45 kW - 1 pc**

Equipment for mechanical work:

- Auto crane min. capacity 100 t (2 pieces)
- Diesel engine aggregate min. 45 kW (2 pieces)
- Machine workshop with minimum area of 500 m².

Shall read as new text:

12.1.9. Information about the tenderer's technical qualifications. This information must follow the forms in Volume 1, Section 4 of the tender documents and include:

- a presentation of the tenderer's organisation, including the total number of staff employed (Form 4.6.1.1),
- a list of the staff proposed for execution of the contract, with the CVs of key staff (Forms 4.6.1.2 and 4.6.1.3),
- a list of plant for execution of the contract. The descriptions must demonstrate the tenderer's ability to complete the works and should include amongst others, the following elements:
 - Water treatment equipment for depression wells
 - Automixer - 1 pc
 - Concrete pump - 1 pc
 - Scaffolds for safe operation - 2000 m²
 - Prefabricated formwork - 500 m²
 - Truck crane min 40 t - 1 pc
 - Truck with load capacity min 10 t - 4 pcs
 - Excavator 20t - 2 pcs
 - Loader - 1 pc
 - Combined machines - 2 pcs
 - Cutting equipment for concrete cross-sections with a thickness of 50 cm and more - 1 pc
 - Vibrating plate min weight 600 kg - 1 pcs
 - Vibrating plate min. weight 400 kg - 2 pcs
 - Vibrating plate min. weight 200 kg - 2 pcs
 - Sewage pumps - 5 pcs
 - Larsen Talpi - min 500 m²
 - The Larsen Talpi installation equipment
 - Power generator min 45 kW - 1 pc

Equipment for mechanical work:

- Auto crane min. capacity 100 t (2 pieces)
- Diesel engine aggregate min. 45 kW (2 pieces)
- Machine workshop with minimum area of 500 m².

The former text:

The tenderer must indicate whether this equipment is owned, hired or used by a subcontractor. Manufacturer's documents fully describing the equipment must be submitted with the tender (Form 4.6.2);

- evidence of relevant experience in carrying out works of a similar nature, including the nature and value of the contracts, works in hand and contractually committed (Form 4.6.4). The evidence must include successful experience as the prime contractor in construction of at least 3 projects of the same nature and complexity comparable to the works concerned by the tender during the last 5 (five) years;

Shall read as new text:

The tenderer must indicate whether this equipment is owned, hired or used by a subcontractor. Manufacturer's documents fully describing the equipment must be submitted with the tender (Form 4.6.2);

- evidence of relevant experience in carrying out works of a similar nature, including the nature and value of the contracts, works in hand and contractually committed (Form 4.6.4). The evidence must include successful experience as the prime contractor in construction of at least 1 project of the same nature and complexity comparable to the works concerned by the tender during the last 5 (five) years;

The former text:

- The tenderer must have **presently employed on full time basis** as follows:
 - **one (1) engineer with license of Serbian Chamber of Engineers no. 410 or 411**
 - **one (1) engineer with license of Serbian Chamber of Engineers no. 413 or 414**
 - **one (1) engineer with license of Serbian Chamber of Engineers no. 432**
- The tenderer must have **presently employed or engaged engineers** as follows:
 - **one (1) engineer with license of Serbian Chamber of Engineers no. 400**
 - **one (1) engineer with license of Serbian Chamber of Engineers no. 410 or 411**
 - **one (1) engineer with license of Serbian Chamber of Engineers no. 432**
 - **one (1) engineer with license of Serbian Chamber of Engineers no. 450**
 - **one (1) engineer with license of Serbian Chamber of Engineers no. 492**
 - **one (1) Mechanical engineer with certificate International Welding Engineer (IWE)**
- The tenderer has **presently employed welders on full time basis** as follows:
 - **minimum four (4) attested welders with diploma of REL weld plate**
 - **minimum four (4) attested welders with diploma of REL welding of angular connections**
- The tenderer **must own or lease equipment** as follows:
 - a) Construction equipment:
 - **Water treatment equipment for depression wells**
 - **Automixer - 1 pc**
 - **Concrete pump - 1 pc**

- Scaffolds for safe operation - 2000 m²
- Prefabricated formwork - 500 m²
- Truck crane min 40 t - 1 pc
- Load capacity min 10 t - 4 pcs
- Excavator 20t - 2 pcs
- Loader - 1 pc
- Combined machines - 2 pcs
- Cutting equipment for concrete cross-sections with a thickness of 50 cm and more - 1 pc
- Vibro rammer min weight 600 kg - 1 pcs
- Vibrating machine min. weight 400 kg - 2 pcs
- Vibrating machine min. weight 200 kg - 2 pcs
- Sewage pumps - 5 pcs
- Larsen Talpi - min 500 m²
- The Larsen Talpi defeat
- Power generator min 45 kW - 1 pc

Equipment for mechanical work:

- Auto crane min. capacity 100 t (2 pieces)
- Diesel engine aggregate min. 45 kW (2 pieces)
- Machine workshop with minimum area of 500 m².

* For all construction and mechanical equipment and machine workshop tenderer must provide proofs of ownership or lease agreement(s) for all period of contract implementation.

Shall read as new text:

- The tenderer must have **presently employed on full time basis** as follows:
 - **one (1) engineer with license of Serbian Chamber of Engineers no. 410 or 411**
 - **one (1) engineer with license of Serbian Chamber of Engineers no. 413 or 414**
 - **one (1) engineer with license of Serbian Chamber of Engineers no. 432**
- The tenderer must have **presently employed or engaged engineers** as follows:
 - **one (1) engineer with license of Serbian Chamber of Engineers no. 400 or 401**
 - **one (1) engineer with license of Serbian Chamber of Engineers no. 410 or 411**
 - **one (1) engineer with license of Serbian Chamber of Engineers no. 432**
 - **one (1) engineer with license of Serbian Chamber of Engineers no. 450**
 - **one (1) engineer with license of Serbian Chamber of Engineers no. 492**
 - **one (1) Mechanical engineer with certificate International Welding Engineer (IWE)**
- The tenderer has **presently employed welders on full time basis** as follows:
 - **minimum four (4) attested welders with diploma of REL weld plate**
 - **minimum four (4) attested welders with diploma of REL welding of angular connections**
- The tenderer **must own or lease equipment** as follows:
 - b) Construction equipment:
 - **Water treatment equipment for depression wells**

- Automixer - 1 pc
- Concrete pump - 1 pc
- Scaffolds for safe operation - 2000 m²
- Prefabricated formwork - 500 m²
- Truck crane min 40 t - 1 pc
- Truck with load capacity min 10 t - 4 pcs
- Excavator 20t - 2 pcs
- Loader - 1 pc
- Combined machines - 2 pcs
- Cutting equipment for concrete cross-sections with a thickness of 50 cm and more - 1 pc
- Vibrating plate min weight 600 kg - 1 pcs
- Vibrating plate min. weight 400 kg - 2 pcs
- Vibrating plate min. weight 200 kg - 2 pcs
- Sewage pumps - 5 pcs
- Larsen Talpi - min 500 m²
- The Larsen Talpi installation equipment
- Power generator min 45 kW - 1 pc

Equipment for mechanical work:

- Auto crane min. capacity 100 t (2 pieces)
- Diesel engine aggregate min. 45 kW (2 pieces)
- Machine workshop with minimum area of 500 m².

* For all construction and mechanical equipment and machine workshop tenderer must provide proofs of ownership or lease agreement(s) for all period of contract implementation.

All other terms and conditions of the Instruction to tenderer remain unchanged.